

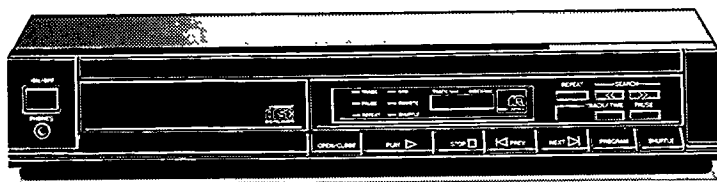


CONSUMER ELECTRONICS

**PHILIPS**



0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 5 7 1 7



**CD 480 / CD 482**

(GB)

Compact Disc Player

(F)

Lecteur de Disques Compacts

(D)

Compact Disc-Spieler

(NL)

Compact Disc-Speler

(E)

Reproductor 'Compact Disc'

(I)

Lettore di Compact Disc

(DK)

Compact Disc-Afspiller

(S)

Compact Disc-Spelare

(SF)

Compact Disc -Soitin

## INLEDNING

Compact Disc är ett av audoteknikens största framsteg på mycket länge. Genom att utnyttja avancerad digital och optisk teknologier Compact Disc inte bara en i det närmaste perfekt exakthet i ljudåtergivningen utan också snabb tillgång till skivans musikstycken samt ett programmerings-system som man inte tidigare sett i audioprodukter avsedda för hemmabruk.

### Fjärrkontroll

Enda skillnaden mellan Compact Disc-spelarna CD 480 och CD 482 är att den föregående levereras *utan* och den senare *med* fjärrkontroll.

**CD 480** är emellertid anpassad för fjärrkontroll. Detta gör det möjligt att fjärrkontrollera om den är ansluten till ett PHILIPS HiFi-system med fjärrkontroll, eller om man använder fjärrkontrollmottagaren EM 2200, finns som tillbehör, och en av fjärrkontrolländarna RC 771, RC 772 eller RC 773. Förutom styrning via sitt eget fjärrkontrollsystem är det också möjligt att styra **CD 482** med fjärrkontrollsignaler från ett PHILIPS HiFi-system.

## INNEHÅLL

	Sida
INSTALLATION	48
ANVÄNDNING	49-51
PROGRAMMERING	52
MERA INFORMATION	53
NÅGRA TROLIGA ORSAKER TILL FEL	53
FIGURER	60

## INSTALLATION

### NÄTSPÄNNING (Fig. 1)

- Kontrollera före anslutning till elnätet att den på apparatens typskylt angivna spänningen överensstämmer med den aktuella nätspänningen.

### TRANSPORTSKYDD (Fig. 2)

På apparatens undersida finns två röda transportskydd som skall monteras bort innan apparaten används.

- Vänd spelaren upp och ned.
- Vrid transportskydden moturs och ta bort dem.
- Spar dem i befintliga urtag.

När du någon gång skall transportera apparaten måste du montera tillbaka transportskydden. Sätt in transportskydden i sina håll och vrid dem medurs till låst läge.

## INSÄTTNING OCH UTBYTE AV BATTERIER I FJÄRRKONTROLLEN (Fig. 3, endast CD 482)

- Öppna batteriluckan.
- Lägg i batterierna enligt anvisningarna i batterifacket.
- Sätt tillbaka batteriluckan.

Normalt räcker batterierna ungefär ett år. Avlägsna batterierna om fjärrkontrollen inte skall användas under en längre tid. Byt batterier minst en gång per år eller då batterierna är urladdade. Gamla eller urladdade batterier kan läcka och orsaka skador i fjärrkontrollen.

Batterierna skall vara av typ R03, UM4 eller AAA.

## SPELARENS PLACERING

### Fristående

- Ställ spelaren på ett stadigt, hårt och plant underlag.
- Se till att spelarens ventilationsgaller inte täcks över och att minst 3 cm fritt, ventilerat utrymme finns ovanför spelaren.

### I ett audio-rack

- I ett audio-rack kan spelaren placeras på valfri nivå.

### Staplad

- Det är lämpligt att ställa spelaren längst ned eller högst upp.
- Ställ aldrig spelaren direkt på en effektförstärkare eftersom den avger mycket extra värme.

### Varning

Undvik att ställa spelaren där den utsätts för värme eller direkt solljus under längre tid.

## ANSLUTNINGAR (Fig. 4)

a 'RC5 IN/OUT': för anslutning av fjärrkontroll.

Anslutning för:

– Hopkoppling av apparaturen när du använder spelaren i ett PHILIPS HiFi-system med fjärrkontroll.

– Extra fjärrkontrollmottagare typ EM 2200.

b 'OUT L R': för anslutning av ljudsignalladd till förstärkaren.

- Anslut den röda kontakten till uttaget 'R' (höger kanal) och den andra till uttaget 'L' (vänster kanal).

- Anslut sladdens andra ände till motsvarande 'CD'- eller 'AUX'-ingång på förstärkaren.

Om dessa ingångar är upptagna kan man exempelvis ansluta till 'TUNER'- eller 'TAPE IN'-ingången. Anslut *aldrig* till 'PHONO'-ingången, den är inte användbar för anslutning av CD-spelare.

c För anslutning av nätsladd.

## ANVÄNDNING

### KONTROLLER ETC. (Fig. 5)

#### 1 'ON/OFF'

› För att koppla på och stänga av spelaren.

#### 2 'PAUSE' indikator

› Tänds när spelaren är i pausläge.

#### 3 'TRACK' indikator

› Tänds när du kopplar på spelaren.

› Indikerar när displayen visar nummer på musikstycken och -när sådana förekommer -index.

#### 4 'REMOTE' indikator (endast CD 482)

› Tänds en kort stund när 'REM CONTROL'-ögat tar emot signaler från fjärrkontrollen.

#### 5 'time' indikator

› Indikerar när displayen visar speltid för ett stycke eller hela skivan.

#### 6 DISPLAY

› Ger dig information om spelarens olika funktioner.

› Visar detaljer från skivans innehållsförteckning. Se: 'Displayen'.

#### 7 'REM CONTROL'-öga (endast CD 482)

› För mottagning av signalerna från fjärrkontrollen.

#### 8 'REPEAT'

› För repetition av en skiva eller ett program.

#### 9 '<< SEARCH >>'

› För sökning till en viss passage under spelning ('<<' bakåt, '>>' framåt.)

#### 10 'PHONES'

› För hörtelefonanslutning.

Se: 'Lyssning med hörtelefon'.

#### 11 'OPEN/CLOSE'

› Öppnar och stänger skivfacket.

#### 12 'REPEAT' indikator

› Tänds när du repeterar en skiva eller ett program.

#### 13 'SHUFFLE' indikator

› Tänds när du spelar en skiva i slumpvis ordning.

#### 14 'PLAY'

› För att starta spelningen.

› För att gå tillbaka och spela om ett pågående stycke.

#### 15 'STOP/CM'

› För att stoppa spelningen ('STOP').

› För att radera ett program ('CM' = Clear Memory).

#### 16 'PREV' och 'NEXT'

› För att välja ett tidigare eller senare stycke under spelning.

› För att välja det stycke du vill börja med.

› För att välja de nummer du vill ha med i ett program.

('PREV' från högt till lågt nummer och 'NEXT' från lågt till högt.)

#### 17 'TRACK/TIME'

› För omkoppling mellan visning av nummer på stycke och speltid.

#### 18 'PROGRAM'

› För lagring av nummer på musikstycken i ett program.

› För radering av nummer på musikstycken i ett program.

› För kontroll av ett program.

#### 19 'PAUSE'

› För korta avbrott i spelningen.

› För att hålla spelningen vid start av skiva, stycke eller passage.

#### 20 'SHUFFLE'

› För spelning av skivans musikstycken i slumpvis ordning.

### Fjärrkontroll (endast CD 482)

Tangenterna har samma funktioner på fjärrkontrollen som motsvarande tangenter på spelaren.

Bästa möjliga mottagning av signalerna erhålls då man riktar fjärrkontrollen direkt mot spelarens 'REM CONTROL'-öga. Fjärrkontrollindikatorn 'REMOTE' tänds en kort stund när mottagarögat tar emot signaler från fjärrkontrollen.

Om spelarens placering gör det omöjligt att ta emot signalerna direkt från fjärrkontrollen, kan du kanske utnyttja fjärrkontrollmottagaren EM 2200 vilken finns som tillbehör.

### DISPLAYEN (Fig. 6-13)

På varje Compact Disc ligger förutom musiken en innehållsförteckning med information om bland annat nummer på musikstyckena och speltiden för hela skivan såväl som speltiden för varje stycke. Spelaren börjar alltid med att läsa in denna information från skivan och lägga in den i minnet för senare användning, till exempel som information på displayen.

### Till/från-indikering (6)

Så fort spelaren kopplas på tänds '←', indikeringen slocknar när spelaren stängs av.

### 'PLAY'-indikering (7)

När skivfacket stängs, antingen för hand eller genom att du trycker på 'PLAY', kommer 'PLAY'-indikeringen på displayen och är kvar till dess spelaren läst in innehållsförteckningen och börjat spela.

### 'TRACK' (8)

Under 'TRACK' visar displayen numret på det stycke som spelas. 'TRACK'-indikeringen lyser.

### Index (9)

Siffrorna under 'INDEX' visar index, men de ändrar sig bara om skivan är försedd med indextal.

### Förfluten speltid (10)

Tryck på 'TRACK/TIME' så kommer displayen att under 'min' och 'sec' visa förfluten speltid från '0:00' för varje stycke. 'time'-indikeringen lyser.

### Antal musikstycken (11)

Stänger du skivfacket med 'OPEN/CLOSE' blinkar '—' till dess innehållsförteckningen lästs in. Då kommer displayen under 'TRACK' med skivans totala antal stycken, till exempel '16'.

### Total speltid (12)

Stänger du skivfacket med 'OPEN/CLOSE' och trycker på 'TRACK/TIME' visar displayen under 'min' och 'sec' skivans totala speltid, till exempel '62:13'.

### Felindikering (13)

• Gör du något fel tänds 'Err' en kort stund.

### PÅKOPPLING OCH AVSTÄNGNING ('ON/OFF')

#### Påkoppling

- Tryck på 'ON/OFF'.
- ) 'TRACK'- och '—'-indikeringarnav tänds.

#### Avstängning

- Tryck på 'ON/OFF' igen.
- ) Allting slocknar.

### PÅLÄGGNING OCH BORTTAGNING AV SKIVAN ('OPEN/CLOSE')

#### Påläggning (Fig. 14-16)

- Öppna skivfacket med 'OPEN/CLOSE'.
- Lägg skivan i skivfacket med *etiketten uppåt*.
- Stäng skivfacket:
  - Vill du spela hela skivan rätt av, trycker du bara försiktigt på skivfackets framkant eller också trycker du på 'PLAY'.
  - Tryck på 'SHUFFLE' om du vill spela styckena i slumpvis ordning.
  - Tryck på 'OPEN/CLOSE' om du vill börja med ett annat stycke än det första eller om du vill göra ett program.

Syns 'Err' efter det att skivfacket stängts har du kanske lagt in skivan upp och ned eller laddat med en skiva som är mycket smutsig, skadad eller skev. 'Err' kommer också om du stänger ett tomt skivfack för hand eller med 'PLAY' eller 'SHUFFLE'.

#### Borttagning

- Öppna skivfacket med 'OPEN/CLOSE'.
- Tag ut skivan.
- Lägg in skivan i sitt fodral.
- Stäng det tomma skivfacket med 'OPEN/CLOSE'.

Skydda spelaren mot damm genom att inte låta skivfacket stå öppet i onödan.

### VÄXLING TILL INDIKERING AV TID

('TRACK/TIME')

När spelaren kopplats på visar displayen alltid nummer på stycken.

- Tryck på 'TRACK/TIME' om du vill att displayen skall visa tid.
- Tryck en gång till på 'TRACK/TIME' om du vill gå tillbaka till visning av nummer på stycken. Displayen går automatiskt tillbaka och visar nummer på stycken om skivan stoppats eller skivfacket öppnats.

### SPELNING AV HELA SKIVAN ('PLAY')

- Stäng skivfacket för hand eller med 'PLAY'.
  - ) 'PLAY' syns på displayen.
  - ) Spelningen börjar så fort första stycket kommer på displayen som '1:01'.
  - ) Numren växlar sedan i den ordning styckena spelas.
  - ) När alla stycken spelats stannar skivan. Displayen visar skivans totala antalet stycken. Har du valt visning av speltid kommer '1:00' en kort stund. Spelningen börjar samtidigt som förfluten speltid syns för första stycket. För kommande stycken sker först nedräkning av eventuell paus och därefter startar spelningen samtidigt som displayen börjar med '0:00'.

### OMSPELNING AV PÅGÅENDE STYCKE ('PLAY')

- Tryck på 'PLAY'.
- ) Det pågående stycket spelas om från början.

### VAL AV ANNAT STYCKE UNDER SPELNING ('NEXT' eller 'PREV')

#### Val av ett senare stycke

- Tryck på 'NEXT' till dess önskat nummer syns på displayen.
  - ) Spelningen avbryts när man släpper tangenten.
  - ) Det valda stycket börjar spelas ett ögonblick senare.
- Trycker du på 'NEXT' under spelning av det sista stycket visar 'Err' att det inte finns fler stycken på skivan och spelningen fortsätter med det sista stycket. Befinner sig spelaren i repetitionsläge fortsätter spelningen med det första stycket.

#### Val av ett tidigare stycke

- Tryck på 'PREV' till dess önskat nummer syns på displayen.
  - ) Spelningen avbryts när man släpper tangenten.
  - ) Det valda stycket börjar spelas ett ögonblick senare.
- Trycker du på 'PREV' under spelning av det första stycket visar 'Err' att det inte finns något tidigare stycke på skivan och spelningen fortsätter med det första stycket. Befinner sig spelaren i repetitionsläge fortsätter spelningen med det sista stycket.

## ATT HITTA EN VISST PARTI UNDER SPELNING ('<<SEARCH>>')

- Håll '<<SEARCH>>' intryckt för sökning bakåt mot skivans början.
- Håll '<<SEARCH>>' intryckt för sökning framåt mot skivans slut.

Så fort tangenten släpps börjar spelningen igen. Sökhastigheten är beroende av hur lång tid du trycker på tangenten:

- › de första tre sekunderna relativt sakta;
- › de följande något fortare;
- › efter cirka sju sekunder sker sökningen med högsta hastigheten.

Vid de första två hastigheterna hörs ljudet, naturligtvis med högre hastighet, och man får alltså medhörning under sökningen om man inte tryckt på 'PAUSE'.

När du når början av första stycket syns 'Err' och spelningen börjar där så fort du släpper tangenten. Kommer du till slutet på sista stycket syns också 'Err' och när du släpper tangenten spelas de sista sekunderna av sista stycket.

## START MED ETT ANNAT STYCKE ÄN DET FÖRSTA ('NEXT' eller 'PREV' och 'PLAY')

- Stäng skivfacket med 'OPEN/CLOSE'.
- › Det högsta nummer du kan välja kommer på displayen.
- Tryck på 'NEXT' eller 'PREV' till dess önskat nummer syns på displayen. Vill du ha det högsta numret måste du i alla fall trycka en gång på 'PREV'.
- Tryck på 'PLAY'.
- › Spelningen börjar med det valda stycket.

## SPELNING AV STYCKENA I SLUMPVIS ORDNING ('SHUFFLE')

- Stäng skivfacket med 'SHUFFLE'.
- › 'PLAY' syns på displayen.
- › 'SHUFFLE'-indikeringen tänds.
- › Alla stycken på skivan spelas i slumpvis ordning.
- › När alla stycken spelats stannar skivan.
- › 'SHUFFLE'-indikeringen slocknar.

Displayen visar skivans totala antalet stycken.

Du kan under spelningens gång gå tillbaka till ett redan spelat stycke genom att trycka på 'PREV'. Trycker du på 'NEXT' kommer du till något av de följande styckena.

Du kan gå ur det här läget genom att trycka på 'SHUFFLE' igen. Resten av skivan spelas då på normalt sätt.

Tryck på 'REPEAT' om du vill att den slumpvisa spelningen skall fortsätta. Spelaren börjar då alltid med samma stycke, men växlar ordningen på övriga stycken för varje gång den repeterar.

## KORT AVBROTT I SPELNINGEN/HÅLLA SPELNINGEN VID START AV SKIVA, STYCKE ELLER PASSAGE ('PAUSE')

### Kort avbrott i spelningen

- Tryck på 'PAUSE'.
- › 'PAUSE'-indikeringen tänds.
- › Det blir tyst men skivan fortsätter att snurra.
- Tryck en gång till på 'PAUSE' så startar spelningen igen.
- › 'PAUSE'-indikeringen slocknar.
- › Spelningen startar på det ställe där du gjorde avbrottet.

### Hålla spelningen vid start av skiva, stycke eller passage

Du kan gå till valfri plats på skivan och där hålla spelningen med 'PAUSE' innan du:

- startar spelningen av skivan;
- spelar om ett pågående stycke;
- väljer ett annat stycke;
- söker en viss passage;
- börjar med ett annat stycke än det första;
- spelar skivan i slumpvis ordning.

Tryck på 'PAUSE' en gång till så börjar spelningen på det ställe du valt.

### REPETITION ('REPEAT')

- Tryck på 'REPEAT' före eller under spelningen.
- › 'REPEAT'-indikeringen tänds.
- Tryck en gång till på 'REPEAT' så avbryts repetitionen.
- › 'REPEAT'-indikeringen slocknar.
- › Spelningen fortsätter till dess skivan är slutspelad.

Du kan också avbryta repetitionen genom att trycka på 'STOP/CM' eller 'OPEN/CLOSE'.

### STOPP ('STOP/CM' eller 'OPEN/CLOSE')

- Tryck på 'STOP/CM' om du vill avsluta spelningen.
- › Skivans totala antalet stycken syns på displayen.
- Tryck på 'OPEN/CLOSE' om du vill avsluta spelningen och ta ut skivan.
- › Indikeringen '—' syns på displayen.

## PROGRAMMERING

Du kan programmera spelaren att spela upp till 20 musikstycken i önskad ordning, men varje stycke kan bara väljas en gång. Försöker man programmera fler än 20 stycken kommer 'Err' på displayen. Programmering kan inte ske när skivan spelas. När man börjat spela går det inte att ändra programmet.

### LAGRING AV PROGRAM

- Stäng skivfacket med 'OPEN/CLOSE'.
  - › Det högsta nummer du kan lagra kommer på displayen.
- Tryck på 'NEXT' eller 'PREV' så att du på displayen får fram numret på det stycke som skall spelas först i ditt program. Vill du ha det högsta numret som första stycke måste du i alla fall trycka en gång på 'PREV'.
  - › Efter numret syns ett blinkande kolon följt av ett streck.
- Tryck på 'PROGRAM' medan kolonet blinkar.
  - › Kolonet slutar blinka.
  - › Strecket byts ut mot ett 'P' (Program).
  - › Det valda numret har lagrats i minnet.
- Lagra på samma sätt numren på de de övriga stycken du skall ha med i ditt program.

**Observera** - Kolonet blinkar i ungefär **7 sekunder** varje gång. Trycker du inte på 'PROGRAM' under den tiden slutar kolonet att blinka. Nu kan du inte längre lagra numret och i stället för 'P' kommer 'Err' - eller de redan lagrade numren - om du trycker på 'PROGRAM' för sent. Du kan fortfarande lagra det tappade numret, om du går tillbaka till det från tidigare eller senare nummer.

#### Exempel:

På en skiva med 16 stycken vill du lyssna på styckena 7, 3, 9, 5, 12 och 10. Du vill lyssna på dem i just den ordningen.

- Lägg skivan i skivfacket och stäng med 'OPEN/CLOSE'.
  - › Displayen svarar med '16' (i vårt exempel är det 16 stycken på skivan).
- Tryck på 'NEXT' till dess displayen visar '7: -' och tryck på 'PROGRAM'.
  - › Displayen visar '7: P'.
- Gå tillbaka till '3: -' med 'PREV' och tryck på 'PROGRAM' igen.
  - › Displayen visar '3: P'.
- Tag nu i tur och ordning fram 9, 5, 12 och 10 med 'NEXT' eller 'PREV' och lagra dem en efter en med 'PROGRAM'.
  - › När det sista numret lagrats visar displayen '10: P'.

### ÄNDRING AV ETT LAGART NUMMER

- Gå till ett annat nummer med 'NEXT' eller 'PREV'.
- Återvänd till det felaktiga numret.
- Tryck på 'PROGRAM' medan kolonet blinkar.
  - › Då byts 'P' efter numret ut mot ett 'C' (Clear).
- Lagra det korrekta numret.
  - › Tillbaka till vårt exempel: du har lagrat '4' i stället för '5'. Gå till '3' med 'PREV', återvänd till '4' med 'NEXT' och tryck på 'PROGRAM'. Nu kommer '4: C' på displayen. Nu kan du lagra nummer '5'.

### KONTROLL AV PROGRAMMET

- Du kan kontrollera numren i ett program genom att trycka på 'PROGRAM'.
  - › Då kommer de nummer som finns i programmet upp i en följd på displayen.
- › Vårt exempel: '- 7-' '- 3-' '- 9-' '- 5-' '- 12-' '- 10-' '10: P'.
- › Syns 'Err' får du en indikering om att inget nummer är lagrat.

### BORTTAGNING AV ETT NUMMER ELLER ETT HELT PROGRAM

- Leta upp det nummer du vill ta bort genom att trycka på 'NEXT' eller 'PREV'.
  - › Då byts 'P' efter numret ut mot ett 'C' (Clear).
- Tryck på 'PROGRAM' medan kolonet blinkar.
  - › Då byts 'P' efter numret ut mot ett 'C' (Clear).
- Tryck på 'STOP/CM' om du vill ta bort hela programmet.
  - › Displayen visar nu skivans totala antalet stycken.

### SPELNING AV PROGRAMMET

- Tryck på 'PLAY'.
  - › Spelningen börjar så fort programmets första nummer kommer på displayen; i vårt exempel: '7:01'.
  - › Displayen visar fortlöpande numren i den ordning de spelas.
  - › Hela programmet kan tas fram med 'PROGRAM'. Alla spelarens funktioner kan användas under spelning av programmet, men med undantag för:
    - Börja med ett annat stycke än det först genom att använda 'NEXT' eller 'PREV' och 'PLAY'.
    - Spela i slumpvis ordning med 'SHUFFLE'.
- › Man kan söka efter en viss passage i det stycke som just spelas, men displayen visar 'Err' så fort man når ändra av styckets kanter.
- › När 'STOP/CM' trycks in eller då alla programmets stycken spelats stannar skivan, men programmet ligger fortfarande kvar i minnet.
- › Programmet raderas när man öppnar skivfacket. Det raderas också när man **under spelning** trycker på 'STOP/CM' två gånger i följd.

## NERA INFORMATION

### LYSSNING MED HÖRTELEFON ('PHONES')

Anslut en hörtelefon med 6,3 mm teleplugg och med en impedans på mellan 8 och 1000 ohm till uttaget 'PHONES'.

Ljudstyrkan är fast men också beroende av hörtelefonens impedans.

### SKIVANS SKÖTSEL

Även om informationen ligger under skyddande plastlager är det lämpligt att handskas försiktigt med skivan, den skall ju helst förbli fräsch under många år.

- Lägg alltid tillbaka skivorna i sina fodral omedelbart efter användningen.
- Skriv aldrig på skivetiketten.
- Klistra aldrig lappar eller extra etiketter på skivan.
- Håll skivan ren från fingeravtryck, smuts och damm. Använd en mjuk putsduk utan ludd om du måste göra ren skivan. Torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten. Om det behövs kan man andas lite på skivan.

Vår rengöringssats SBC 3540 är ett bra hjälpmedel om du skall rengöra dina skivor. Den innehåller en skyddande hållare, en speciell putsduk och en flaska med tvättvätska.

**Varning** - Använd aldrig tvättmedel eller slipande rengöringsmedel och inte heller tvättvätskor avsedda för vanliga konventionella gramfonoskivor.

### SPELARENS SKÖTSEL

En mjuk trasa eventuellt fuktad med lite vatten är tillräckligt när man skall rengöra spelaren. Använd aldrig vätskor innehållande alkohol, sprit, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

Skydda skivfacket mot damm, torka vid behov försiktigt med en torr trasa.

## TEKNISKA DATA

### Ljuddelen

Frekvensomfång: 2-20000 Hz

Amplitudavvikelse:  $\pm 0,1$  dB (20-20000 Hz)

Fasavvikelse:  $\pm 0,7^\circ$  (20-20000 Hz)

Dynamik:  $> 86$  dB (20-20000 Hz)

Signal/brusförhållande:  $> 93$  dB (20-20000 Hz)

Kanalseparation: 94 dB (1 kHz)

Harmonisk distortion THD: 0,016% (1 kHz)

Wow och flutter: kvartskristallteknik

D/A-omvandling: fyrdubbel (176,4 kHz) översampling med digitalfiltrering och två 16-bit D/A-omvandlare

Utsignal: 2 V<sub>rms</sub>

Utimpedans 'PHONES': 8-1000 ohm

### Nättdelen

Nätspänning och nätfrekvens: se typskylten på apparatens baksida

Effektförbrukning: cirka 15 W

Säkerhetsföreskrifter: enligt SEMKO och IEC

### Allmänna data

Material: metall och polystyrene med profiler

Dimensioner (b x h x d): 420 x 80 x 300 mm

Vikt: cirka 3,5 kg

### Reservation för eventuella ändringar.

## NÅGRA TROLIGA ORSAKER TILL FEL

Yttre faktorer och det faktum att det tar tid att sätta sig in i en helt ny produkt kan ibland göra att det uppkommer fel som inte behöver bero på själva spelaren.

Vi har sammanställt en lista med en del vanliga fel. Gå igenom listan innan du tar apparaten till service så besparar du dig kanske en massa besvär.

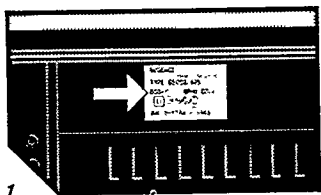
- Transportskydden är inte borttagna.
- Stark temperaturväxling har gett kondensering på laser-pickupens lins. Imman försvinner efter ett tag av sig själv.
- Det har kommit in något främmande föremål i skivfacket.
- Skivan ligger med etikettsidan nedåt eller också finns det inte någon skiva i facket.
- Skivan är smutsig, förstörd eller skev.
- Spelaren är ansluten till förstärkarens 'PHONO'-ingång.

Kvarstår felet kan prova med att stänga av och därefter åter koppla på spelaren igen, en återstart kan göra att felet försvinner.

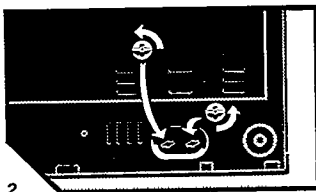
Om du ändå inte lyckas hitta felet bör du avsluta undersökningen, dra ut kontakten ur vägguttaget och kontakta din handlare.

En del fel kan bero på skivan, ta därför med den skiva där felet uppträder, om du tar med spelaren för reparation.

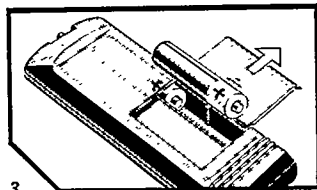
**Under inga som helst omständigheter får du på egen hand försöka reparera spelaren, eftersom detta upphäver din garanti!**



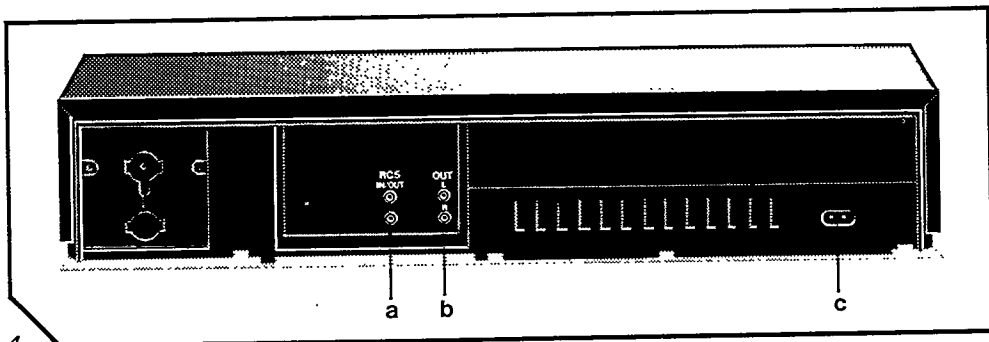
1



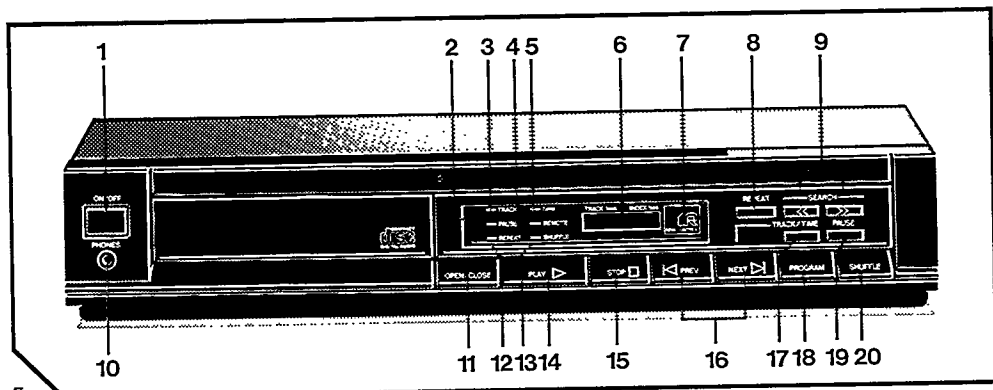
2



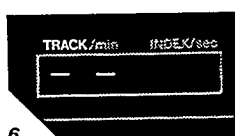
3



4



5



6



7



8



9



10



11



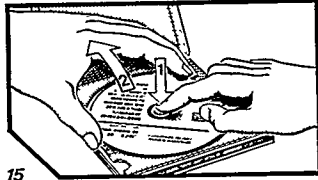
12



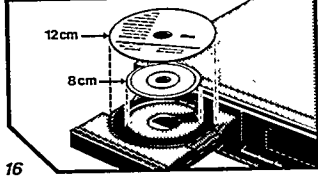
13



14



15



16

<b>English</b>	page 2
Figures	page 60
<b>Français</b>	page 8
Figures	page 60
<b>Deutsch</b>	Seite 15
Abbildungen	Seite 60
<b>Nederlands</b>	pagina 22
Figuren	pagina 60
<b>Español</b>	página 28
Figuras	página 60
<b>Italiano</b>	pagina 35
Figure	pagina 60
<b>Dansk</b>	side 42
Figurer	side 60
<b>Svenska</b>	sida 48
Figurer	sida 60
<b>Suomi</b>	sivu 54
Kuvat	sivu 60

